

264518-2026 - Hange

Poola – Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused – Konkurs ograniczony, jednoetapowy, realizacyjny na opracowanie koncepcji architektoniczno-urbanistycznej budynku filii Kobierzyckiego Ośrodka Kultury wraz z otaczającym go skwerem w Wysokiej gmina Kobierzyce

OJ S 75/2026 17/04/2026

Ideekonkursi kutse

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Gmina Kobierzyce

E-posti aadress: apucek@ugk.pl

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Konkurs ograniczony, jednoetapowy, realizacyjny na opracowanie koncepcji architektoniczno-urbanistycznej budynku filii Kobierzyckiego Ośrodka Kultury wraz z otaczającym go skwerem w Wysokiej gmina Kobierzyce

Kirjeldus: Konkurs jest konkursem realizacyjnym tzn. takim, w którym Nagrodą jest nagroda pieniężna oraz zaproszenie autora (Uczestnika konkursu) wybranej Pracy konkursowej do negocjacji w trybie zamówienia z wolnej ręki, w celu wykonania usługi na podstawie Pracy konkursowej. Przedmiot usługi został opisany w Istotnych postanowieniach umowy stanowiących Załącznik nr F.01 do Regulaminu. Celem Konkursu jest uzyskanie najlepszej pod względem architektonicznym, przestrzennym i funkcjonalno-użytkowym koncepcja budynku filii Kobierzyckiego Ośrodka Kultury wraz z otaczającym go skwerem w Wysokiej na działce 89/1, Obręb Wysoka, Gmina Kobierzyce w obszarze wskazanym w Załączniku nr M.03 jako zakres opracowania konkursowego.

Menetluse tunnus: 3292c009-b07d-49d9-98f5-f7468f606549

Sisemine tunnus: K1/UGK

Menetluse liik: Piiratud

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71000000 Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused

Täiendav liigitus (cpv): 71200000 Arhitektuuri- ja sellega seotud teenused, 71300000 Inseneritehnilised teenused, 71400000 Linnaplaneerimis- ja maastikuarhitektuuriteenused, 71220000 Arhitektuurialased projekteerimisteenused, 71320000 Tehnilise projekteerimise teenused, 71420000 Maastikuarhitektuuriteenused, 71248000 Projekti- ja dokumendijärelevalve, 71322000 Tsiviilehitustööde tehnilise projekteerimise teenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Wysoka

Riik – jaotus (NUTS): Wrocławski (PL518)

Riik: Poola

Lisateave: działka 89/1, Obręb Wysoka, Gmina Kobierzyce w obszarze wskazanym w Załączniku nr M.03

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

Do Konkursu mają zastosowanie przepisy ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2023 r., poz. 1605, ze zm.) oraz przygotowany na jej podstawie regulamin konkursu.

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: Podstawy wykluczenia zastosowane w konkursie: Uczestnik konkursu musi spełnić wszystkie następujące wymagania: a) nie podlega wykluczeniu na podstawie art. 108 ust 1 oraz art. 109 ust. 1 pkt 4-5, pkt 6 w zakresie członków Sądu Konkursowego i ekspertów powołanych w Regulaminie konkursu oraz pkt 7-10 Ustawy; b) nie podlega wykluczeniu na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego, c) nie podlega wykluczeniu na podstawie art. 5k Rozporządzenia 833/2014 w brzmieniu nadanym Rozporządzeniem Rady (UE) 2022/576 z dnia 8 kwietnia 2022 r. w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie. UWAGA: Powyższe wymagania dotyczą Uczestnika samodzielnie biorącego udział w konkursie jak i każdego z Uczestników wspólnie biorących udział w Konkursie oraz podmiotów, których zasobami Uczestnik konkursu dysponuje., Uczestnik konkursu musi złożyć wraz z wnioskiem o dopuszczenie następujące podmiotowe środki dowodowe, oświadczenia i dokumenty: a) Oświadczenie o niepodleganiu wykluczeniu z udziału w Konkursie na podstawie: – art. 108 ust 1 oraz art. 109 ust. 1 pkt 4-5 oraz pkt 7-10 Ustawy, – art. 109 ust. 1 pkt 6 Ustawy (w zakresie członków Sądu Konkursowego i ekspertów powołanych w Regulaminie konkursu), – art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego, – art. 5k ust. 1 Rozporządzenia 833/2014 w brzmieniu nadanym Rozporządzeniem Rady (UE) 2022/576 z dnia 8 kwietnia 2022 r. w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie. wg. Załącznika nr F.04 do Regulaminu.

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Konkurs ograniczony, jednoetapowy, realizacyjny na opracowanie koncepcji architektoniczno-urbanistycznej budynku filii Kobierzyckiego Ośrodka Kultury wraz z otaczającym go skwerem w Wysokiej gmina Kobierzyce

Kirjeldus: Konkurs jest konkursem realizacyjnym tzn. takim, w którym Nagrodą jest nagroda pieniężna oraz zaproszenie autora (Uczestnika konkursu) wybranej Pracy konkursowej do negocjacji w trybie zamówienia z wolnej ręki, w celu wykonania usługi na podstawie Pracy konkursowej. Przedmiot usługi został opisany w Istotnych postanowieniach umowy stanowiących Załącznik nr F.01 do Regulaminu. Celem Konkursu jest uzyskanie najlepszej pod względem architektonicznym, przestrzennym i funkcjonalno-użytkowym koncepcja

budynku filii Kobierzyckiego Ośrodka Kultury wraz z otaczającym go skwerem w Wysokiej na działce 89/1, Obręb Wysoka, Gmina Kobierzyce w obszarze wskazanym w Załączniku nr M.03 jako zakres opracowania konkursowego. Konkurs prowadzony jest w procedurze konkursu ograniczonego i jednoetapowego.

Sisemine tunnus: konkurs 1094

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71000000 Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Wysoka

Riik – jaotus (NUTS): Wrocławski (PL518)

Riik: Poola

Lisateave: działka 89/1, Obręb Wysoka, Gmina Kobierzyce w obszarze wskazanym w Załączniku nr M.03

5.1.6. Üldine teave

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Lisateave: Uczestnik spełnia określony przez Organizatora warunek udziału w Konkursie dotyczący zdolności technicznej i zawodowej w zakresie wykształcenia, kwalifikacji zawodowych. Niniejszy warunek zostanie uznany za spełniony, jeżeli Uczestnik konkursu wykaże, iż dysponuje na etapie Konkursu co najmniej: – jedną osobą która będzie uczestniczyć w wykonywaniu koncepcji konkursowej oraz Dokumentacji projektowej, posiadającą uprawnienia budowlane do projektowania w specjalności architektonicznej bez ograniczeń. e) Organizator informuje, że uczestnik zaproszony do negocjacji będzie zobowiązany wykazać, że będzie dysponować osobami zdolnymi do wykonania zamówienia, o których mowa w Rozdziale IX ust. 1 pkt 2) lit. c) Regulaminu. f) Na spełnienie warunku, Organizator wymaga złożenia wraz z wnioskiem o dopuszczenie do udziału w Konkursie Oświadczenia o spełnieniu warunku dysponowania w/w osobami wraz z wykazem osób, zawierającym informacje o posiadanych przez nie uprawnieniach wraz z podstawą do dysponowania tymi osobami. g) Uwaga: dopuszcza się także kwalifikacje równoważne, zdobyte w innych państwach, na zasadach określonych w art. 12a ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane, z uwzględnieniem postanowień ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej.

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: ocena wielokryterialna

Kirjeldus: Prace konkursowe oceniane będą według następujących kryteriów: 1) Kryteria pierwszorzędowe (w tej grupie wymienione poniżej kryteria są równoważne) a) Atrakcyjność i oryginalność proponowanych rozwiązań urbanistycznych i architektonicznych. b) Efektywność i zasadność rozwiązań przestrzenno-funkcjonalnych i programowych budynków i zagospodarowania. c) Sprawność funkcjonalna i trafność zastosowanych technologii oraz dostępność dla osób z niepełnosprawnościami. d) Zastosowanie rozwiązań proekologicznych i energooszczędnych oraz ich efektywność i zasadność. e) Spójność koncepcji budynku z proponowanym zagospodarowaniem terenu. 2) Kryterium drugorzędowe a) Realność i

optymalizacja ekonomiczna przyjętych rozwiązań w odniesieniu do kosztów realizacji Inwestycji i kosztów jej użytkowania i utrzymania.

Selle meetodi kirjeldus, mida kasutatakse juhul, kui hindamist ei ole võimalik kriteeriumide abil teostada: Oceny Prac konkursowych dokonuje Sąd Konkursowy, na posiedzeniach niejawnych. Ocena Prac konkursowych będzie polegała na analizie przedstawionych w nich rozwiązań w kontekście zadanych kryteriów oceny i wytycznych konkursowych oraz oddaniu głosu (punktu) przez każdego z Sędziów konkursowych uprawnionych do oceny w trakcie jawnego lub tajnego głosowania. Stosowana jest formuła głosowania punktowego – 1 głos = 1 punkt.

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: poola keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 30/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <http://wroclaw.sarp.pl/Konkurs-1094/>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

Nimi: PLATFORMA EPK

URL: <http://epk.sarp.pl>

5.1.12. Hanke tingimused

Menetluse tingimused:

Eeldatav kuupäev, millal saadetakse pakkumuste esitamise ettepanek: 25/05/2026

Ideekonkursi korraldamise tingimused:

Žürii otsus on hankijale siduv: jah

Žürii liikmed: arch. Michał Sikorski – Przewodniczący Sądu Konkursowego Sędzia

Konkursowy Warszawskiego Oddziału Stowarzyszenia Architektów Polskich (SARP), arch.

Bartosz Kowal – Sędzia referent Sędzia Konkursowy Stowarzyszenia Architektów Polskich

(SARP) Oddział Wrocław, arch. Tadeusz Szukała – Członek Sądu Konkursowego Sędzia

Konkursowy Stowarzyszenia Architektów Polskich (SARP) Oddział Wrocław, arch. Anna

Kościuk – Członek Sądu Konkursowego Sędzia ze strony Organizatora, Gminy Kobierzyce,

Rafał Andrzejczak – Członek Sądu Konkursowego, Sędzia ze strony Organizatora, Gminy

Kobierzyce, Grzegorz Maszka – Członek Sądu Konkursowego, Sędzia ze strony Organizatora,

Gminy Kobierzyce, Rafał Kołodyński – Członek Sądu Konkursowego, Sędzia ze strony

Organizatora, Gminy Kobierzyce, arch. Marta Mnich – Sędzina rezerwowa Sędzina

konkursowa Stowarzyszenia Architektów Polskich (SARP) Oddział Wrocław, arch. Piotr

Zybura – Sędzia rezerwowy Sędzia Konkursowy Stowarzyszenia Architektów Polskich (SARP)

Oddział Wrocław

Auhinna suurus: 70 000,00 PLN

Auhind:

Auhinna saamise koht: 1

Lisateave: brutto, i zaproszenie Uczestnika konkursu, którego Praca konkursowa otrzymała I Nagrodę do negocjacji w trybie zamówienia z wolnej ręki, w celu wykonania usługi na podstawie Pracy konkursowej.

Auhinna suurus: 40 000,00 PLN

Auhind:

Auhinna saamise koht: 2

Lisateave: brutto

Auhinna suurus: 30 000,00 PLN

Auhind:

Auhinna saamise koht: 3

Lisateave: brutto

Auhinna suurus: 10 000,00 PLN

Auhind:

Auhinna saamise koht: 4

Lisateave: brutto, wyróżnienie dla miejsca 4 i 5

Auhinna suurus: 10 000,00 PLN

Auhind:

Auhinna saamise koht: 5

Lisateave: brutto, wyróżnienie dla miejsca 4 i 5

Konkursile järgnev teenusleping sõlmitakse ühega konkursi võitjatest

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <http://epk.sarp.pl>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: poola keel

Nõutav on täiustatud või kvalifitseeritud e-allkiri või e-tempel (nagu on määratletud määruses (EL) nr 910/2014)

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 11/05/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg,

Kesk-Euroopa suveaeg

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib osa puuduvad pakkujaga seotud dokumente esitada hiljem.

Lisateave: dokumenty i oświadczenia, które zgodnie z prawem można uzupełnić na wezwanie organizatora

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Krajowa Izba Odwoławcza

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Terminy wnoszenia odwołań: 1) Odwołanie wnosi się w terminie: a) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli została ona przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, b) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w lit. a; 2) Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 3) Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt. 1) i 2) wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia, w przypadku zamówień. 4) Jeżeli Zamawiający nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty, odwołanie wnosi się nie później niż w terminie: a) 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia, b) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia;

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Stowarzyszenie Architektów Polskich oddział Wrocław

Hankedokumentidele internetivälist juurdepääsu pakkuv organisatsioon: Stowarzyszenie Architektów Polskich oddział Wrocław

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Krajowa Izba Odwoławcza

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Stowarzyszenie Architektów Polskich oddział Wrocław

Registreerimisnumber: NIP: 8960004455

Linn: Wrocław

Sihtnumber: 50-123

Riik – jaotus (NUTS): Miasto Wrocław (PL514)

Riik: Poola

Kontaktpunkt: Biuro Stowarzyszenia Architektów Polskich Oddział Wrocław (godziny pracy od 09.00 do 16.00)

E-posti aadress: wroclaw@sarp.org.pl

Telefon: +48 (71) 346 89 71

Internetiaadress: <https://wroclaw.sarp.pl/>

Selle organisatsiooni rollid:

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Hankedokumentidele internetivälist juurdepääsu pakuv organisatsioon

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

Pakkumusi menetlev organisatsioon

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Krajowa Izba Odwoławcza

Registreerimisnumber: NIP: 5262239325

Postiaadress: ul. Postępu 17a

Linn: Warszawa

Sihtnumber: 02-676

Riik – jaotus (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Riik: Poola

Kontaktpunkt: Sekretariat Biura Odwołań

E-posti aadress: odwolania@uzp.gov.pl

Telefon: (22) 458 78 01

Internetiaadress: <https://www.gov.pl/web/uzp/krajowa-izba-odwolawcza>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Gmina Kobierzyce

Registreerimisnumber: NIP 896-13-08-068

Postiaadress: Al. Pałacowa 1

Linn: Kobierzyce

Sihtnumber: 55-040

Riik – jaotus (NUTS): Wrocławski (PL518)

Riik: Poola

Kontaktpunkt: Angelika Pucek

E-posti aadress: apucek@ugk.pl

Telefon: 713698161

Internetiaadress: <https://www.ugk.pl/>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

8.1. ORG-0000

Ametlik nimi: Publications Office of the European Union

Registreerimisnumber: PUBL

Linn: Luxembourg

Sihtnumber: 2417

Riik – jaotus (NUTS): Luxembourg (LU000)

Riik: Luksemburg

E-posti aadress: ted@publications.europa.eu

Telefon: +352 29291

Internetiaadress: <https://op.europa.eu>

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 8680b879-bbb2-403e-b1d0-a0d2162c19f9 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Ideekonkursi kutse

Teate alaliik: 23

Teate saatmise kuupäev: 16/04/2026 09:30:17 (UTC+00:00) Lääne-Euroopa aeg, Greenwichi aeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: poola keel

Teate avaldamise number: 264518-2026

ELT S väljaande number: 75/2026

Avaldamise kuupäev: 17/04/2026